

Porównanie tłumaczeń Marka 1:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zaraz wchodząc z wody zobaczył które są rozdarte niebiosa i Ducha jakby gołębica schodzącego na Niego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A w chwili, gdy wychodził z wody, zobaczył rozdarte niebios* i Ducha,** który jak gołębica*** zstępował do Niego. ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I zaraz wychodząc* z wody zobaczył rozdarte niebios* i Ducha jak gołąb schodzącego na niego. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zaraz wchodząc z wody zobaczył które są rozdarte niebios* i Ducha jakby gołębica schodzącego na Niego

¹⁾ <x>10 28:17</x>; <x>330 1:1</x>; <x>490 3:22</x>; <x>500 1:51</x>; <x>510 7:56</x>; <x>510 10:11</x>; <x>730 4:1</x>

²⁾ <x>500 1:32</x>; <x>490 4:18</x>

³⁾ gołębica, περιστέρᾱ, nazwa ta w gr. rż.

⁴⁾ Podchodząc w górę, czyli na brzeg.